

STUDI TASSIANI

Anno LXVIII - 2020
ISSN 1123-4490

N. 68

COMITATO SCIENTIFICO: GUIDO BALDASSARRI, LORENZO CARPANÈ,
ANTONIO DANIELE, ARNALDO DI BENEDETTO, BERNHARD HUSS,
CLAUDIO GIGANTE, VINCENZO GUERCIO, MATTEO RESIDORI, EMILIO RUSSO.

DIRETTORE RESPONSABILE: MARIA E. MANCA - DIRETTORE SCIENTIFICO: FRANCO TOMASI
REDAZIONE: LUCA BANI, CRISTINA CAPPELLETTI, MASSIMO CASTELLOZZI, GIOVANNI FERRONI

AVVERTENZA

Le pubblicazioni di qualunque genere per recensione e segnalazione vanno inviate al Centro di Studi Tassiani, c/o Biblioteca "A. Mai" - piazza Vecchia n. 15 - 24129 Bergamo (Italia). Per i saggi in concorso per il Premio Tasso si rimanda invece a quanto previsto nel Bando. Per tutti vale l'invito ad attenersi strettamente alle Norme per i collaboratori riportate in calce alla rivista.

STUDI TASSIANI

a cura del

CENTRO DI STUDI TASSIANI

SEDE: BIBLIOTECA CIVICA ANGELO MAI DI BERGAMO - PIAZZA VECCHIA, 15

INDICE

PREMESSA di FRANCO TOMMASI	7
SAGGI E STUDI	
GIACOMO VAGNI, <i>Scritti in «forma d'orazione». Retorica e filosofia nelle prime prose del Tasso recluso</i> [Premio Tasso 2019]	9
GUIDO BALDASSARRI, <i>“Incongruenze” nella «Gerusalemme liberata»</i>	31
DAVIDE COLUSSI, <i>«Quelli ch'eran parte de la comedia»: ipotesi su Nerina e Dafne, appunti su Mopso</i>	45
FEDERICA ALZIATI, <i>«L'amica moltitudine». Per una rilettura del «Malpiglio secondo» di Torquato Tasso</i>	65
ANNA SCATTOLA, <i>«Alle Signore Principesse di Ferrara»: un canzoniere encomiastico di Torquato Tasso</i>	97
MISCELLANEA	
ALESSIO PANICHI, <i>Il giudizio su Torquato Tasso nella «Poetica» di Tommaso Campanella</i>	113
GIORNATA TASSIANA 2018	
CRISTINA CAPPELLETTI - LUCA CARLO ROSSI, <i>Tasso in scena. La «Gerusalemme liberata» e il suo autore a teatro</i>	137
GIORNATA TASSIANA 2019	
LORENZO CARPANÈ, <i>«E 'l vero a te celai». Arsete, Clorinda ovvero la negazione delle origini</i>	157
CRISTINA CAPPELLETTI - MASSIMO CASTELLOZZI, <i>«Abiti e fregi, imprese, arme e colori». Tasso, la nobiltà e l'impresistica tra Cinquecento e Seicento</i>	171
RECENSIONI	189
NOTIZIARIO	199
NORME REDAZIONALI PER I COLLABORATORI	205
ABSTRACT E KEYWORDS	211

Per l'abbonamento a «Studi tassiani» si prega di rivolgersi a info@bibliotecamai.org.

N O T I Z I A R I O

ASSEGNAZIONE DEL PREMIO TASSO 2020

Il Consiglio direttivo del Centro di Studi Tassiani prende visione dei quattro saggi in concorso pervenuti entro la scadenza del 31 gennaio 2020, indicata nel bando.

All'unanimità il Consiglio direttivo decide di assegnare il Premio Tasso 2020 ex aequo al dott. YUJI MURASE di Osaka (Giappone) per il saggio *Some effects of separated direct speech in Tasso's «Gerusalemme Liberata»* e al dott. MASSIMO COLELLA di Pisa per il saggio *Torquato Tasso e il «De fuga saeculi» di Sant'Ambrogio. Una nuova fonte (e altro) per il «Monte Oliveto»*, con la seguente motivazione:

«Il saggio del dott. Yuji Murase ha analizzato con piena competenza un aspetto ancora insondato dello stile della *Gerusalemme liberata*, illustrando con esempi pienamente persuasivi una strategia discorsiva caratteristica dei modi della narrativa tassiana. Il saggio del dott. Colella ha individuato una nuova e importante fonte del *Monte Oliveto*, grazie alla quale ha potuto tanto chiarire alcuni singoli passaggi del testo, quanto illuminare il disegno complessivo che soggiace al poemetto».

Il Consiglio direttivo esprime altresì il proprio apprezzamento per i contributi della dott.ssa SERENA NARDELLA, «Rimovere il velo *da la scena*». *Sul mutamento linguistico della «Conquistata»* e della dott.ssa ELENA DE BORTOLI, *I libri storici dell'Antico Testamento nella «Gerusalemme conquistata»: quattro figure esemplari*, dei quali propone la pubblicazione su «Studi Tassiani» nei tempi più adeguati agli spazi tipografici disponibili.

Sia i saggi premiati che quelli segnalati saranno pubblicati, integralmente o parzialmente, solo dopo che l'Autrice o l'Autore avrà apportato gli aggiustamenti e le correzioni ritenute indispensabili dalla redazione.

Bergamo, 4 maggio 2020

IL PRESIDENTE
(prof. Luca Bani)

COMUNICAZIONI DEL PRESIDENTE
ALL'ASSEMBLEA DEI SOCI DEL 20 NOVEMBRE 2020
PER L'ANNO SOCIALE 2019-2020

Gentili Soci,

la relazione di oggi, dedicata all'anno sociale 2019-2020, sarà per necessità sintetica, sia per non abusare della vostra pazienza in questo incontro obbligatoriamente a distanza, sia perché in realtà la chiusura di tutte le attività impostaci nei mesi scorsi a causa dell'epidemia di Covid-19 ha limitato anche le attività del Centro di Studi Tassiani, non impedendoci tuttavia di programmare una serie di iniziative che speriamo di poter mettere in atto nei prossimi mesi.

Vi annuncio innanzitutto che è uscito il n. 67 del 2019 di Studi Tassiani; le copie sono state consegnate alla biblioteca Mai e appena sarà possibile saranno spedite ai soci e distribuite alle biblioteche e agli istituti culturali che hanno la nostra rivista in abbonamento; così come ho fatto con i membri del Consiglio, vi raccomando di segnalarmi eventuali istituzioni interessate che non dovessero possederla e che fossero interessati, o che avessero una raccolta lacunosa e volessero completarla, in modo da poter dare un sempre più largo spazio alla sua diffusione.

Inoltre, nella seduta odierna del Consiglio è stata approvata l'aggregazione al Centro come socio laico del dott. Lorenzo Mascheretti; il dott. Mascheretti è dottorando in Storia dell'arte all'Università Cattolica di Milano, dove ha conseguito la laurea magistrale nel 2017, dopo la quale ha frequentato la Scuola di specializzazione in beni storico artistici dell'Università di Bologna; è membro dell'Ateneo di Scienze, Lettere e Arti di Bergamo nella classe di Lettere e Arti; è cultore della materia della cattedra di Storia dell'Architettura moderna dell'Università Cattolica ed è autore di un numero già considerevole di pubblicazioni di argomento storico-artistico; attualmente, è responsabile del ciclo di conferenze organizzate dall'Ateneo di Scienze, Lettere e Arti dedicate al vescovo Luigi Tasso.

Vi annuncio inoltre che tra brevissimo inizierà il caricamento dei numeri progressi di Studi Tassiani sul sito del Centro; in un incontro di pochi giorni fa, infatti, sono stati presi accordi con lo studio grafico che gestisce il sito perché venga predisposta la pagina dedicata ai numeri della rivista e perché vengano addestrati un paio di "volontari" che portino a compimento il lavoro.

Per quanto riguarda invece le iniziative culturali, nei mesi scorsi è stato formalizzato il patrocinio e la concessione di un contributo finanziario (di 1.000 euro) a un Seminario per l'aggiornamento dei docenti delle scuole superiori organizzato dall'Accademia Italo-tedesca di Merano; il seminario, previsto per il prossimo marzo, sarà dedicato alla *Fortuna europea di Torquato*

Tasso e vi parteciperanno come relatori anche alcuni membri del CST (i prof. ri Di Benedetto, Cappelletti e Castellozzi).

Inoltre, in previsione di un'auspicabile riapertura delle attività anche degli Istituti culturali, il CST intende riprendere le sue attività di promozione delle figure e delle opere di Bernardo e di Torquato Tasso; a tal proposito si sta programmando la presentazione di due volumi recentemente pubblicati: il primo è l'edizione della tragedia *le Torrismon du Tasse* di Vion d'Alibray a cura di Daniela Della Valle; il secondo è invece il frutto più recente delle ricerche di una nostra socia, la professoressa Clizia Carminati, raccolte e pubblicate nei mesi scorsi con il titolo *Tradizione, imitazione e modernità. Tasso e Marino visti dal Seicento*.

Inoltre, sempre con la professoressa Carminati, si stanno organizzando alcune conferenze all'interno del corso di Letteratura italiana rinascimentale e moderna che terrà nel secondo semestre e che ha come oggetto proprio la lettura della Gerusalemme Liberata; le conferenze sarebbe ovviamente rivolte non solo agli studenti, ma aperte anche ai soci del CST; sono ancora in corso di definizione i nomi dei colleghi che potrebbero essere invitati e i temi delle conferenze. Si è pensato di adottare questa modalità sia per rafforzare il rapporto tra il CST e l'Università, sia per garantire ai conferenzieri un pubblico più largo di quello che ha partecipato alle letture Tassiane degli scorsi anni. Voglio ringraziare la prof.ssa Carminati per la disponibilità di aprire il suo corso a questa iniziativa, per la quale il Centro darà anche un contributo finanziario.

Infine, dopo 6 anni abbiamo dovuto sospendere l'allestimento della tradizionale mostra di materiali tassiani che grazie alla collaborazione del personale della Biblioteca Mai potevamo offrire ai soci e agli ospiti in occasione della Giornata Tassiana. L'auspicio è che questa occasione di valorizzazione e di studio dei materiali custoditi nel Fondo Tassiano possa riprendere a partire della prossima Giornata, per permetterci di proseguire nella missione di diffusione della conoscenza delle figure e delle opere di Bernardo e di Torquato Tasso.

Esprimo il mio sincero ringraziamento ai membri del Consiglio Direttivo per l'impegno profuso nella gestione del Centro; ringrazio tutti i soci presenti e non presenti all'assemblea di oggi e che contribuiscono alla crescita culturale e al mantenimento finanziario del Centro, permettendogli di perseguire il suo mandato statutario e lascio ora a voi la parola per i commenti o le osservazioni che vorrete portare in Assemblea, e anche per le critiche che vorrete fare su quanto vi ho comunicato con la mia relazione.

SOCI DEL CENTRO STUDI DI TASSIANI AL 31-12-2020 *con data di aggregazione:*

ANTONIA ABBATTISTA FINOCCHIARO, 2013	VINCENZO GUERCIO (SOCIO TASSISTA), 1987
PIERVALERIANO ANGELINI, 2012	ANDREA LOCATELLI, 2019
GUIDO BALDASSARRI (SOCIO TASSISTA), 1982	BERNARDINO LUISELLI, 1995
LUCA BANI, 2011	RENZO MANGILI, 1987
EDOARDO BARBIERI, 2019	DONATELLA MARTINELLI, 2015
GIANNA BELLISARIO, 2002	LORENZO MASCHERETTI, 2020
LORENZO BOCCA, 2012	MARIA MENCARONI ZOPPETTI, 2004
CRISTINA CAPPELLETTI, 2014	UBERTO MOTTA (SOCIO TASSISTA), 2019
CLIZIA CARMINATI (SOCIO TASSISTA), 2010	ENZO NORIS, 2018
LORENZO CARPANÈ (SOCIO TASSISTA), 1990	MARCO PELLEGRINI, 2016
BRUNO CASSINELLI, 2008	PIERANGELO PELUCCHI, 2008
MASSIMO CASTELLOZZI, 2012	ROSSANO PESTARINO (SOCIO TASSISTA), 2019
GRAZIELLA COLMUTO, 2004	GIAMMARIO PETRÒ, 2008
MARCO CORRADINI (SOCIO TASSISTA), 2017	MARIA LUISA RONDI, 2009
ARNALDO DI BENEDETTO (SOCIO TASSISTA), 1975	LUCA CARLO ROSSI, 2017
MARIA LUISA DOGLIO (SOCIO TASSISTA), 2000	EMILIO RUSSO (SOCIO TASSISTA), 2018
MARCELLO EYNARD, 2013	ELISABETTA SELMI (SOCIO TASSISTA), 2012
ANNALISA GALBIATI, 2008	MARIO SIGISMONDI, 2008
ERMINIO GENNARO, 1987	FRANCO TOMASI (SOCIO TASSISTA), 2012
MARIATERESA GIRARDI (SOCIO TASSISTA), 2017	STEFANO VERDINO (SOCIO TASSISTA), 2014
CARLO ALBERTO GIROTTO, 2014	CORRADO VIOLA, 2017
PASQUALE GUARAGNELLA (SOCIO TASSISTA), 2014	COMUNE DI BERGAMO (SOCIO SOSTENITORE), 2018

CONSIGLIO DIRETTIVO DEL CENTRO DI STUDI TASSIANI *Triennio 2019-2022*

Membri eletti:

LUCA BANI

Presidente

FRANCO TOMASI

Vicepresidente

CRISTINA CAPPELLETTI

LORENZO CARPANÈ

ARNALDO DI BENEDETTO

ERMINIO GENNARO

VINCENZO GUERCIO

Membri di diritto:

MARIA ELISABETTA MANCA

Direttore Biblioteca "A. Mai"

Segreteria:

CRISTINA CAPPELLETTI

Tesoriere:

MASSIMO CASTELLOZZI

A B S T R A C T E K E Y W O R D S

GIACOMO VAGNI, *Scritti in «forma d'orazione». Retorica e filosofia nelle prime prose del Tasso recluso*

ABSTRACT: The essay deals with the proses that Tasso composed during the first two years of his imprisonment (1579-1580). The comparison between dialogues, treatises and letters composed in the same period and on the basis of common needs highlights the dual nature of these writings: on the one hand, Tasso shapes them by trying to conform to the ideological views of the interlocutors he addresses, and this sometimes leads him to consciously support contradictory positions; on the other hand, however, there are themes treated in a much more serious and substantial way, which are rooted in Tasso's reflection and open to the later outcomes of his thought.

KEYWORDS: Torquato Tasso; *Dialogues*; *Treatises*; *Letters*; Prose

GUIDO BALDASSARRI, *“Incongruenze” nella «Gerusalemme liberata»*

ABSTRACT: This essay aims to show some incongruities in the vulgate text of the Tasso's poem; incongruities which can offer several clues for a better understanding of interference between the progressive drafts of the *Liberata*.

KEYWORDS: Torquato Tasso; *Gerusalemme liberata*; Italian Philology; Italian Literature; Renaissance

DAVIDE COLUSSI, *«Quelli ch'eran parte de la comedia»: ipotesi su Nerina e Dafne, appunti su Mopso*

ABSTRACT: Under their pastoral disguise, some characters of *Aminta*, Tasso's «favola pastorale», allude to real people living in the Court of Ferrara. This essay suggests new identifications for Nerina and Dafne and points out hidden relationships between the character of Mopso and a letter to the Duke of Urbino.

KEYWORDS: Torquato Tasso; *Aminta*; Nerina; Mopso; pastoral disguise

FEDERICA ALZIATI, *Per una lettura del «Malpiglio secondo»*

ABSTRACT: The Essay aims to provide a quite innovative interpretation of *Il Malpiglio secondo ovvero del fuggir la moltitudine* (1585, first published in 1666), a dialogue traditionally considered among the less fortunate and more complex works within Torquato Tasso's copious dialogic production.

A punctual recollection of the fundamental philosophical sources hidden beneath the interlocutors' exchanges and argumentations, in particular, permits to underline the strictly-Aristotelian and surprisingly coherent structure of the dialogue, and consequently to redefine its profound links both to the millennial Peripatetic tradition and the XVIth Century predominant culture, which its author owed his education and a great part of his intellectual journey to.

KEYWORDS: Torquato Tasso; *Dialogues*; Aristotelian Tradition; Scientific Debate; Contemplation and Action

ANNA SCATTOLA, «Alle Signore Principesse di Ferrara»: un canzoniere encomiastico di *Torquato Tasso*

ABSTRACT: Torquato Tasso's manuscript F₁, an autograph dedicated «alle Signore Principesse di Ferrara», testifies the author's will to organise some of his lyrical texts into a cohesive book. This article argues that the poems collected in this manuscript can in fact be interpreted as a *canzoniere*, focused not on the topic of love, but rather on praising the Este family. Thus, it represents a unique case since it constantly refers to the environment of the court of Ferrara and to the relationship between Tasso and the duke Alfonso II d'Este. This article first examines the disposition of the poems, which are arranged around a group of overtly encomiastic sonnets. The precise order of the texts contributes to create the structure of a *canzoniere*, with the support of other relevant elements, such as the dedicatory letter and various secondary topics. The analysis then focuses on the poems themselves, to highlight the use of particular rhetoric tropes and the multiple thematic recalls between the texts of the collection.

KEYWORDS: canzoniere; praise poetry; court; Este family

ALESSIO PANICHI, *Il giudizio su Torquato Tasso nella «Poetica» di Tommaso Campanella*

ABSTRACT: This paper focuses on Tommaso Campanella's judgement on Torquato Tasso in his *Poetica*. More specifically, the paper aims to accomplish two different but related goals. The first goal is to show that this judgement, contrary to what scholars have pointed out, is anything but exclusively negative. Indeed, Campanella acknowledges both the merits and the demerits of Tasso's poetry, particularly of his *Gerusalemme liberata*. The second goal is to put Campanella's view of Tasso into a wider theoretical context by examining its conceptual assumptions, which relate to key themes in Campanella's philosophy.

KEYWORDS: Tommaso Campanella, Torquato Tasso, Omero, Heroic Poem, Counter-Reformation

LORENZO CARPANÈ, *Il tema dell'adozione in Tasso?*

ABSTRACT: Clorinda is one of the pivotal characters of *Gerusalemme liberata*; this article focuses on the Clorinda's character trying to find out how her life can be considered a story of loss and adoption. This essay thus puts, Clorinda's story in comparison with other Italian novels. In this way we can shed new lights on Clorinda's story and on all that complex world we call "adoption".

KEYWORDS: Clorinda; adoption; *Gerusalemme liberata*; *Gerusalemme conquistata*